

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR  
ASSISTANT DE GESTION PME-PMI  
À RÉFÉRENTIEL COMMUN EUROPÉEN

LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE ÉCRITE - ITALIEN

SESSION 2018

—————  
Durée : 2 heures

Coefficient : 2  
—————

Matériel autorisé : dictionnaire unilingue

Tout autre document ou matériel est interdit.

- Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous :
- qu'il correspond à votre spécialité
  - qu'il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

|  |                  |
|--|------------------|
| BTS ASSISTANT DE GESTION PME-PMI À RÉFÉRENTIEL COMMUN EUROPÉEN | SESSION 2018     |
| U21 – Langue vivante étrangère écrite : ITALIEN                | Durée : 2 heures |
| Code sujet : APLVE-ITA   | Page 1 sur 3     |

## Il futuro delle Pmi? Si crea innovando la qualità della vita in azienda

C'è chi fornisce accessi gratuiti alla palestra o sconti per i biglietti del cinema. Chi ha attivato un servizio di auto condivise e organizza gare culinarie a tema. E chi si è spinto ancor più in là, aprendo un centro benessere in una delle proprie sedi. Sono questi alcuni dei vantaggi che offrono ai dipendenti le prime tre aziende classificate al Best Workplace 2017, la graduatoria stilata dall'Istituto Great Place to Work, che ha messo in fila i migliori ambienti di lavoro in Italia nel 2017, sulla base dei giudizi dei lavoratori. Una classifica che dimostra come investire sul benessere delle persone può trasformarsi in valore aggiunto per le aziende. Perché lavorare è importante, ma farlo in luogo accogliente e stimolante è anche meglio. E se le grandi aziende lo hanno capito da tempo, è il momento che anche le Pmi italiane sviluppino maggiore consapevolezza nei confronti del welfare<sup>1</sup> aziendale. In ballo<sup>2</sup> c'è il futuro di entrambi.

D'altra parte, le recenti indagini sul settore mostrano come dipendenti e collaboratori cerchino un nuovo "valore del tempo" e quanto la possibilità di avere un migliore equilibrio tra lavoro e vita personale guidi le scelte dei singoli individui. [...] Secondo una recente ricerca dell'Institute Think, poi, negli ultimi tre anni il 40% dei lavoratori intervistati sostiene che la loro motivazione sul posto di lavoro è "sicuramente diminuita". Tra i principali fattori demotivanti ci sono: qualità della vita scadente, mancanza di riconoscimento per gli sforzi profusi, mancate promozioni, benefit<sup>3</sup> o scarsità del compenso. In generale, secondo la ricerca già citata, l'89% dei lavoratori intervistati ritiene che un equilibrio migliore tra vita lavorativa e vita privata favorirebbe un impatto significativo sui risultati economici dell'azienda. [...]

Peraltro investire su un modello di welfare aziendale efficiente sembra porti vantaggi significativi anche per le imprese. Coloro i quali hanno attivato almeno una misura concreta a favore dei dipendenti rilevano miglioramenti generali nell'atmosfera sul luogo di lavoro: aumento della produttività, miglioramento della reputazione dell'azienda. La maggior parte dei leader aziendali [...] è inoltre convinta dell'impatto positivo sulle performance aziendali, di azioni a favore di sistemi di valutazione, riconoscimento e incentivazione<sup>4</sup> di dipendenti. [...]

Esistono una serie di suggerimenti pratici riconducibili alle dimensioni della qualità della vita, che chiunque si trovi a gestire del personale potrà attivare in poco tempo. Così da migliorare il clima aziendale. Una soluzione molto apprezzata, per esempio, è quella di agevolare stili di vita corretti e virtuosi – partendo dall'alimentazione – e contribuendo, magari attraverso l'emissione di buoni pasto, a una dieta sana e bilanciata da parte del lavoratore. Altro fattore positivo potrebbe essere la possibilità di organizzare momenti di convivialità, con l'obiettivo di far conoscere reciprocamente i membri dell'azienda. Ben accetti anche la flessibilità degli orari di lavoro e gli investimenti nella strumentazione professionale in grado di facilitare il lavoro. Oltre ai riconoscimenti per gli sforzi profusi e la crescita professionale.

Fabrizio Marino, [www.economyup.it](http://www.economyup.it), 31/05/2017

<sup>1</sup> welfare: benessere

<sup>2</sup> in ballo = *en cause*

<sup>3</sup> benefit: indennità

<sup>4</sup> incentivazione: incoraggiamento

|  |                  |
|--|------------------|
| BTS ASSISTANT DE GESTION PME-PMI À RÉFÉRENTIEL COMMUN EUROPÉEN | SESSION 2018     |
| U21 – Langue vivante étrangère écrite : ITALIEN                | Durée : 2 heures |
| Code sujet : APLVE-ITA   | Page 2 sur 3     |

# TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

## I - COMPRÉHENSION

(10 points)

Rédiger en français le compte rendu du texte (160 mots, +/-10 %).

Le candidat indiquera le nombre de mots utilisés.

## II - EXPRESSION

(10 points)

Écrire une lettre en italien à partir des éléments suivants :

Vous êtes Alessandro(a) Baresi, assistant(e) de gestion dans l'entreprise ITALMONDO, située au numéro 13 de la rue Venti Settembre à Milan (20123).

Le directeur souhaite motiver ses salariés en mettant en place des initiatives visant à améliorer la qualité de vie dans l'entreprise.

Pour ce faire, il vous demande de rédiger une circulaire dans laquelle vous expliquerez cette nouvelle politique d'entreprise. Vous proposerez une liste de cinq dispositifs et vous demanderez aux salariés de vous transmettre par e-mail leur ordre de préférence.

Formules d'usage.

|  |                  |
|--|------------------|
| BTS ASSISTANT DE GESTION PME-PMI À RÉFÉRENTIEL COMMUN EUROPÉEN | SESSION 2018     |
| U21 – Langue vivante étrangère écrite : ITALIEN                | Durée : 2 heures |
| Code sujet : APLVE-ITA   | Page 3 sur 3     |